



İstanbul :

Sayı  
Our Reference: 770

23.02.2016

Konu  
Subject :**2013 Gemi Genel İzni (VGP) Yıllık Raporlama Gereklilikleri Hk.**

Sirküler No: 141 / 2016

Sayın Üyemiz,

**İlgi:** 05.02.2016 tarihli BIMCO Günlük Bülteni'nde yer alan bir yazı.

İlgi yazıda, 2013 Gemi Genel İzni (Vessel General Permit – VGP) kapsamındaki tüm gemilerin, 28 Şubat 2017 tarihine kadar 2016 yılı raporlarıyla birlikte bir yıllık rapor teslim etmeleri gerektiği bildirilmektedir.

**Bu doğrultuda, 2013 VGP kapsamındaki armatörlerin/işletmecilerin, gemileri 2013 VGP kapsamındaki sularda deşarj ediyorsa; balast suyu, sintine suyu, gri su ve egzoz gazı temizleyicisi atık suyunun tahlillerini 2013 VGP'nin 2.2.2, 2.2.3, 2.2.15, 2.2.26, 5.1 ve 5.2 bölümleriyle uyumlu şekilde yapmaları gerekmektedir.**

**Balast Suyu Arıtımı:** VGP, Balast Suyu Yönetimi Sisteminin (BWMS) kurulumundan sonraki performansının izlenmesine yönelik kapsamlı gereklilikleri içermektedir.

**Sintine suyu/Yağlı Su Seperatörü Çıkış Suyu:** 19 Aralık 2013 tarihinden sonra inşa edilen gemiler, sintine sularını yağlı su seperatörleriyle deşarj edebilirler; fakat çıkış sularını senede bir kere kontrol etmek ve sonuçlarını yıllık raporlarına koymak zorundadırlar.

**Gri su:** 19 Aralık 2013 tarihinden sonra 15 ya da daha fazla mürettebat kapasitesiyle inşa edilen gemiler, her sene iki gri su örneğini toplamak ve analiz etmek zorundadır. Anılan örnekler; dışkı koliformları, askıda katı maddeler, PH, toplam klor kalıntısı ve Biyolojik Oksijen Talebi (Biological Oxygen Demand-BOD) için analiz edilmelidir.

**Egzoz Gazı Temizleyicisi Yıkama Suyu Deşarjı:** Yıkama suyu deşarjları, MEPC.184(59)'da yer alan IMO yönergelerindeki sayısal çıkış suyu limitleriyle uyumlu olmak zorundadır. Örnekler alınması ve bunların izlenmesi istenmekte olup, bunların yıllık raporda bildirilmesi gerekmektedir.

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER  
Genel Sekreter**EKLER:**

Ek-1: İlgi yazı

Ayrıntılı Bilgi:.....Telefon:.....e-mail:.....



Meclisi Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx) Fax : +90 212 293 79 35  
www.denizticaretodasi.org.tr e-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr  
www.chamberofshipping.org.tr e-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





İstanbul :

Sayı  
Our Reference :Konu  
Subject :**DAĞITIM:****Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş. Koop.
- 18,19,20,21,22,23,24,25,27,28,29,  
30 No.'lu Meslek Komitesi Bşk.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- GEMİMO
- WISTA Türkiye Derneği
- Gemi Sahibi Firmalar

**Bilgi:**

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı  
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN  
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL  
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Bşk.

Ayrıntılı Bilgi:.....Telefon:.....e-mail:.....



Meclisi Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx) Fax : +90 212 293 79 35  
www.denizticaretodasi.org.tr e-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr  
www.chamberofshipping.org.tr e-mail : contact@chamberofshipping.org.tr



All ships covered under the 2013 Vessel General Permit (VGP) are required to submit an annual report by February 28th of the following year with the next annual report due 28 February 2016.

Ship owners/operators covered under the 2013 VGP are required to perform analytical monitoring of ballast water, bilge water, gray water, and exhaust gas scrubber wastewater consistent with sections 2.2.2, 2.2.3, 2.2.15, 2.2.26, 5.1, and 5.2 of the 2013VGP if their ships discharge to waters subject to the 2013 VGP coverage.

- Ballast Water Treatment – The VGP includes extensive requirements for monitoring performance of the Ballast Water Management System (BWMS) after installation.
- Bilgewater/Oily Water Separator Effluent – Ships built after 19 December 2013, may discharge bilge water through their oily water separator but must monitor (sample and send ashore for analysis) the effluent once a year and include results in the annual report.
- Oil-to-Sea Interfaces – Ships must use Environmentally Acceptable Lubricants (EAL) if feasible. If use of EAL products is not feasible then this must be documented and reported in the annual report.
- Graywater – Ships built after 19 December 2013 with a capacity to carry 15 or more crew must collect and analyze two graywater samples each year. These samples must be analyzed for fecal coliform, suspended solids, pH, total residual chlorine and Biological Oxygen Demand (BOD).
- Exhaust Gas Scrubber Washwater Discharge – Washwater discharges must meet numeric effluent limits consistent with IMO guidelines in MEPC.184(59). Analytical sampling and monitoring are required and must be reported in the annual report. Discharges from inert gas systems and associated deck water seal continue to be exempted and are considered legal to discharge.

For further information please refer to the [US EPA National Pollutant Discharge Elimination System \(NPDES\) and the VGP requirements](#)

For information on how to use the Vessels eNOI please refer to the following EPA website: <http://www.epa.gov/npdes/electronic-notice-intent-enoi>

Contact [marine@bimco.org](mailto:marine@bimco.org)

05.02.16